FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province North West Territories District No. 203 Assa East — S. District No. Ass — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 64 — in / dans Clyde (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Norman McLeod — Enumerator / Enumérateur. Aug 16

Page 3

Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.							Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. Infirmités.
Dwelling House. Maison.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié ou veuf ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province, Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rurale et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of Immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée ou cessant, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory, shop or house. Travaillant de son métier à la fabrique, boutique ou maison.	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (Specify nature of occupation or trade.) Gages supplémentaires. (Spécifier quelle espèce d'emploi ou métier.)	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	(If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") (Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
		Fisher Jemmie	F	W	Niece	S	Jun 10	1890	10	Canada	1899			German	Canadian	Lutheran																	
32	32	Brady Karl	M	"	Head	M	Sept 15	1868	32	"	1893		"	"	"	"	Farmer																
		" Catherine	F	"	Wife	M	Feb 6	1865	36	"	1893		"	"	"	"																	
		" Leopold	M	"	Son	S	Sept 29	1878	22	"	1893		"	"	"	"																	
		" John	M	"	Son	S	Jan 30	1881	20	"	1893		"	"	"	"	Farm Labour																
		" Jacob	M	"	Son	S	April 8	1885	15	"	1893		"	"	"	"																	
		" Karl	M	"	Son	S	Sept 22	1885	13	"	1893		"	"	"	"																	
		" Henry	M	"	Son	S	Dec 10	1887	9	"	1893		"	"	"	"																	
		" Laura	F	"	Daughter	S	April 4	1894	5	Assa	1		"	"	"	"																	
		" Elizabeth	F	"	Daughter	S	Jan 15	1899	2	"	2		"	"	"	"																	
33	33	Bender Ferdinand	M	"	Head	M	Jan 1	1863	37	Austria	1893	94	"	"	"	"	Carpenter																
		" Catherine	F	"	Wife	M	Dec 2	1868	32	"	1900		"	"	"	"																	
		" Lydia	F	"	Daughter	S	Aug 29	1889	12	"	1899		"	"	"	"																	
		" Frederick	M	"	Son	S	Nov 13	1893	7	"	1893		"	"	"	"																	
		" Ella	F	"	Daughter	S	April 17	1894	6	"	1894		"	"	"	"																	
		Ustel Pauline	F	"	Daughter	S	Feb 3	1897	3	Austria	1900		"	"	"	"																	
		" Christina	F	"	"	S	March 15	1899	1	"	1900		"	"	"	"																	
		Bender Henry	M	"	Son	S	April 3	1900	1	Assa	1		"	"	"	"																	
34	34	Rathjeb Jacob	M	"	Head	M	Jan 6	1864	36	Russia	1890	1890	"	"	"	"	Farmer																
		" Margaret	F	"	Wife	M	Mar 2	1874	26	"	1896		"	"	"	"																	
		" Jacob	M	"	Son	S	Sept 1	1895	5	"	1890		"	"	"	"																	
		" Fredrick	M	"	Son	S	Oct 15	1897	3	Assa			"	"	"	"																	
		" Philip	M	"	Son	S	Mar 18	1899	1	"			"	"	"	"																	
		" Andrew	M	"	Son	S	July 24	1897	3	"			"	"	"	"																	
		" Margaret	F	"	Daughter	S	Oct 27	1899	1	"			"	"	"	"																	
		" Elizabeth	F	"	"	S	June 12	1901		"			"	"	"	"																	
35	35	Bender Jacob	M	"	Head	M	May 30	1858	43	Austria	1894	94	"	"	"	"	Farmer																
		" Paulina	F	"	Wife	M	Aug 28	1867	33	"	1894		"	"	"	"																	
		" Minnie	F	"	Daughter	S	Sept 15	1891	9	Russia	1894		"	"	"	"																	
		" Elizabeth	F	"	"	S	Sept 5	1894	6	"	1894		"	"	"	"																	
		" Catherine	F	"	"	S	Aug 15	1896	4	"	1894		"	"	"	"																	
		" John	M	"	Son	S	June 5	1898	2	"	1894		"	"	"	"																	
		" Caroline	F	"	Daughter	S	Sept 3	1899	1	"	1894		"	"	"	"																	
		" Bernard	M	"	Son	S	Sept 29	1899	1	"	1894		"	"	"	"																	
		" Barbara	F	"	Daughter	S	Dec 10	1893	7	"	1894		"	"	"	"																	
		" Jacob	M	"	Son	S	June 20	1896	4	Assa			"	"	"	"																	
		" Mary	F	"	Daughter	S	June 23	1897	3	"			"	"	"	"																	
		" Sophia	F	"	"	S	May 10	1900	1	"			"	"	"	"																	
36	36	Steudel Fredrich	M	"	Head	M	July 1	1853	48	Russia	1892	1896	"	"	"	"	Farmer																
		" Emilie	F	"	Wife	M	Dec 30	1859	41	"	1892		"	"	"	"																	
		" Henrietta	F	"	Daughter	S	No Ans			"	1892		"	"	"	"																	
		" Pauline	F	"	"	S				"	1892		"	"	"	"																	
		" Mathilda	F	"	"	S	Feb 11	1894	7	Assa			"	"	"	"																	
		" Helen	F	"	"	S	Jan 20	1896	5	"			"	"	"	"																	
		" Ferdinand	M	"	Son	S				Russia	1892		"	"	"	"																	
		" Adolf	M	"	Son	S				"	1892		"	"	"	"																	
		" Frank	M	"	Father	M	Sept 29	1871	29	Germany	1892		"	"	"	"																	
		Julia	F	"	Mother	M	Oct 10	1874	26	Russia	1893		"	"	"	"																	
37	37	Armbruster Jacob	M	"	Head	M	Mar 1	1872	28	Austria	1899		"	"	"	"	Farmer																
		" Catherine	F	"	Wife	M	Sept 22	1874	26	"	1899		"	"	"	"																	